

Berzdorfer See

Natur erleben in Görlitz.
Zachwycić się jeziorem w Görlitz.
Užijte si jezero v Görlitz.



GÖRLITZ
ZGORZELEC
EUROPASTADT

www.goerlitz.de/see

oberlausitz.



Fläche:
Powierzchnia:
Plocha:

ca.
ok.
cca. **960** ha

Nur wenige Minuten von den Prachtbauten der historischen Altstadt von Görlitz entfernt eröffnet sich ein Naturparadies: 960 ha glitzernde Wasserfläche, Sandstrände und das satte Grün der 420 m hohen Landeskronen, dem nahen Görlitzer Hausberg. Hier können Urlauber und Einheimische abtauchen und entspannen.

Jedynie kilka minut dzieli wspaniałe budowle historycznej starówki Görlitz od raju dla miłośników przyrody: 960 ha mieniącej się w promieniach słońca tafli wody, piaszczyste plaże i soczysta zieleń wokół wysokiej na 420 metrów Landeskrony, „domowej” góry Görlitz. Mieszkańcy i urlopowicze mogą się tu zaszyć i odpocząć.

Jen pár minut od honosných staveb historického centra Görlitz se před Vámi otevírá přírodní ráj: 960 ha třpytivé vodní plochy, písčité pláže a šťavnatá zeleň 420 m vysokého kopce Landeskrony. Místní i dovolenkaři si zde si mohou odpočinout a vypnout.

Fotos: EGZ, Nikolai Schmidt

Hafen *Görlitz*



KOMMWOHNEN
Dienstleistungen
HAFEN GÖRLITZ

UNSER SERVICE FÜR SIE AM HAFEN

VERMIETUNG VON:

WEITERE ANGEBOTE:

< Wasserliegeplätzen
< Landliegeplätzen
< Caravanstellplätzen

< Veranstaltungs-/
Tagungsräume
< Cafébetrieb

Hafenstr. 100 | 02827 Görlitz
Hafencafé: 035822/377 49 20
info@hafen-goerlitz.eu | www.hafen-goerlitz.eu



Volumen:
Objętość:
Objem:

ca.
ok.
cca. **330** Mio
mln
milionů m³

Willkommen im Wasserparadies
mitten im Dreiländereck Deutschland-Polen-Tschechien. Hier kommt die ganze Familie auf ihre Kosten: der 16 km lange, größtenteils asphaltierte Weg entlang des Ufers führt vorbei an Badestellen, Spielplätzen und durch ein Naturschutzgebiet.

Witamy w wodnym raju pośrodku Trójstyku Polski, Niemiec i Czech. Tu cała rodzina jest zadowolona: długa na 16 km i w większości wyasfaltowana pętla dookoła jeziora prowadzi obok kąpielsk, placów zabaw i przez rezerwat przyrody.

Vítejte ve vodním ráji uprostřed německo-česko-polského Trojzemí. Zde si přijde na své celá rodina: 16 km dlouhá, z větší části asfaltovaná cesta vede podél pláží, hřišť a skrze přírodní rezervaci.

Fotos: Nikolai Schmidt, TMGS Fouad Vollmer

Hinweise:

Termine, Veranstaltungen und alle Informationen zum Baden, Segeln und Surfen finden Sie unter
www.goerlitz.de/see

Wskazówki:

Terminy, wydarzenia i wszystkie informacje dotyczące kąpieli, żeglowania i surfowania znajdują Państwo na stronie
www.goerlitz-miasto.pl/jezioro

Informace:

Termíny, události a ostatní informace ke koupání, plachtění a surfování najdete na
www.mesto-goerlitz.cz/



Europastadt GörlitzZgorzelec GmbH Görlitz-Information,

Fleischerstraße 19, 02826 Görlitz, Tel. +49 3581 47 57 0, willkommen@europastadt-goerlitz.de



www.goerlitz.de/see | www.goerlitz-miasto.pl/jezioro | www.mesto-goerlitz.cz



Wassertiefe:
Głębokość wody:
Hĺoubka vody:

max.
max.
max. **72** m

Wassersportler wie Surfer, Segler, Stand Up Paddler können am Berzdorfer See ihre Leidenschaft voll ausleben. Am Ufer und der direkten Umgebung genießen Radfahrer, Skater und Wanderer zu jeder Jahreszeit die Natur und die Ausblicke. Einfach nur Baden ist natürlich auch möglich...

Miłośnicy sportów wodnych, surfing, żeglarstwa czy SUP-u, mogą na wodach jeziora Berzdorfer See w pełni realizować swoje pasje. Przy brzegu i w jego okolicach rowerzyści, skaterzy i spacerowicze cieszą się o każdej porze roku bliskością natury i wspaniałymi widokami. Tylko kąpiel, tak po prostu, też oczywiście jest możliwa...

Přízivci vodních sportů, jako je surfování, plachtění nebo paddle-board, se mohou na Berzdorfském jezeře vyřádit do sytosti. Na břehu a v bezprostředním okolí si cyklisté, bruslaři a turisté užívají v každou roční dobu přírodu a krásné výhledy. Ale dá se tu samozřejmě jednoduše i jen koupat...

Fotos: Nikolai Schmidt



CARARI Event- und Erlebnisgastronomie in Deutsch-Ossig

Unser Imbiss steht für hohe Qualität im Bereich der Gastronomie – Qualität, die unvergleichlich schmeckt und zauberhaftes Ambiente schafft. Als deftige Gaumenfreude bieten wir unsere Spezialitäten des Hauses: **CARARI-Rindsrauchwurst vom Grill, leckere Flammkuchen**, delikate Suppen – natürlich mit Bier oder Brause vom Fass.

Eis? Probieren Sie „Deutsch-Ossig Kohle-Eis“ auf der CARARI-Wiese!

Kontakt

Ralf Richter 0171 4377540
info@carari.de, www.carari.de
 /cararierlebnisgastronomie





BERZDORFER SEE

Zeichenerklärung | Legenda | Vysvětlivky:

Infrastruktur | Infrastruktura

 Bahnlinie Görlitz-Zittau
Linia kolejowa Görlitz-Zittau
železniční trať Görlitz-Zittau

 Radweg
szlak rowerowy
cyklostezka

 Wanderweg
szlak wędrowny
turistická cesta

 Naturschutzgebiet
rezerwat przyrody
přírodní rezervace

 Gastronomie
gastroνομia
gastroνομie

 Toiletten
toalety
toalety

 Camping
camping
kempink

 Hotel/Übernachten
hotel/noclegi
hotel/ubytování

 Sachsenhütte
domek saskoński
Sachsenhütte

 Parkplatz
parking
parkoviště

 Parkplatz bewirtschaftet
parking zagospodarowany
hlídané parkoviště

 Haltestelle
przystanek
zastávka

 Hafen
port
přístav

Freizeit | czas wolny | Volný čas:

 Badestelle
kąpielisko
místo ke koupání

 Badestrand
plaża
pláž

 Surfen
surfing
surfování

 Hundestrand
plaża dla psów
pláž pro psy

 Spielplatz
plac zabaw
hřiště

 Rastplatz
miejsce odpoczynku
odpočívadlo

 Segeln
żaglowanie
jachting

 Sportgeräteverleih
wypożyczalnia sprzętu sportowego
půjčovna sportovních potřeb

Sehenswertes | Warto zobaczyć

 Schloss
zamek
zámek

 Haus am See
Dom przy nad jeziorom
Dům u jezera

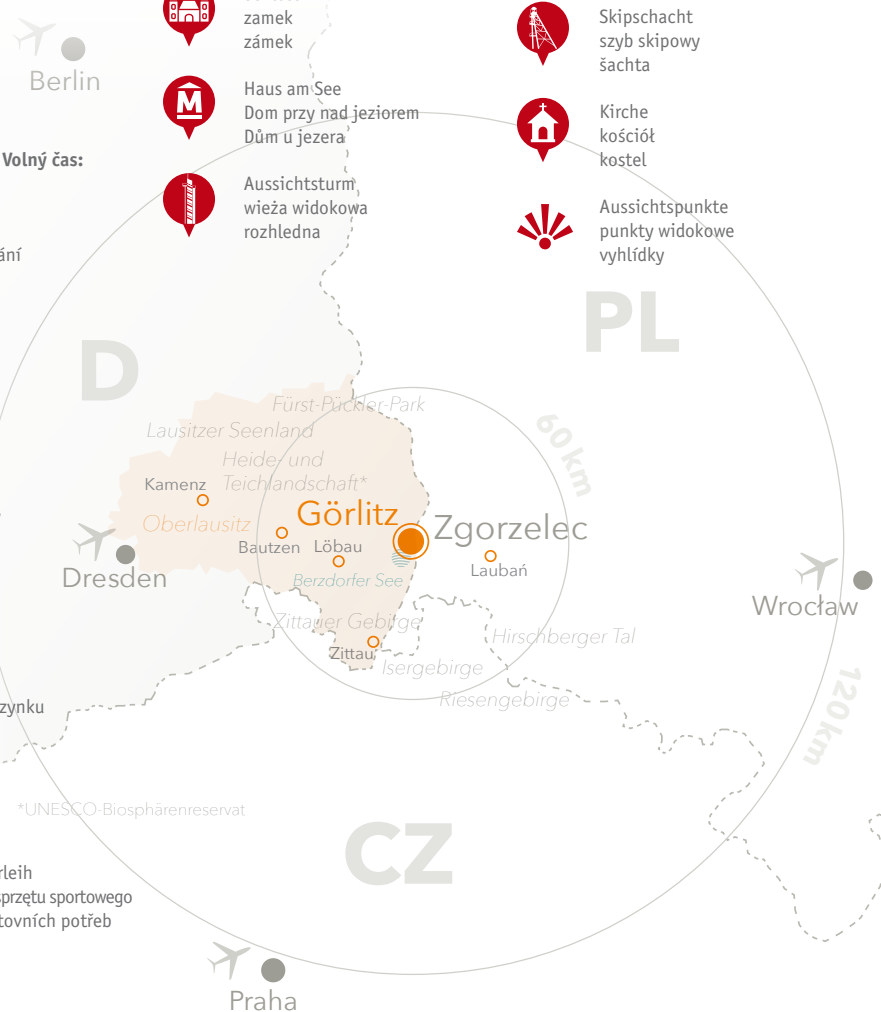
 Aussichtsturm
wieża widokowa
rozhledna

 Schaufelradbagger
koparka wielonaczyniowa
kolesové rypadlo

 Skischacht
szyb skipowy
šachta

 Kirche
kościół
kostel

 Aussichtspunkte
punkty widokowe
vyhlídky



In nur wenigen Minuten erreichen Sie mit Bus, Zug, Auto oder per Fahrrad auf dem Oder-Neiße-Radweg Richtung Süden den Berzdorfer See direkt vor den Toren der Stadt Görlitz. Insgesamt 5 Parkplätze werden während der Saison bewirtschaftet.

Tylko kilka minut zajmuje dojazd do jeziora autobusem, pociągiem, autem czy nawet rowerem – szlakiem rowerowym Odra-Nysa Łużycka w kierunku południowym. Jezioro Berzdorfer See leży tuż u wrót miasta. W sezonie działa tu 5 parkingów.

K Berzdorfskému jezeru přímo před branami města Görlitz dojedete jen za pár minut autobusem, vlakem, autem nebo na kole po cyklostezce Odra-Nisa směrem na jih. V sezóně je tu provozováno celkem 5 parkovišť.

Bequem vom Stadtzentrum an den See (Nordstrand) und zurück mit der Tageskarte für 1 Pers. / bis zu 5 Pers.*

Tageskarten gelten für beliebig viele Fahrten im Stadtverkehrsgebiet bis 4:00 Uhr des Folgetages, sind altersunabhängig und als Handyticket mit einer Ermäßigung von 10 % erhältlich.

* Tageskarten müssen vor Fahrtantritt entwertet werden und sind nach Fahrtantritt nicht übertragbar.

1 Pers. 3,50 €
5 Pers. 7,00 €

GVB
Im Takt mit Görlitz



Erhältlich an allen Fahrscheinautomaten, im GVB-Kundencenter am Demianiplatz und über alle GVB-Partnerverkaufsstellen - Infos unter www.GoerlitzTakt.de.



Unterer Weg:
Pętla rowerowa:
Spodní okružní cesta:

ca.
ok.
cca. **16,5** km

Mit zahlreichen kulinarischen Angeboten ist auch für das leibliche Wohl gesorgt. Das Wellness-Hotel und Restaurant Insel der Sinne, das Gut am See, das Café im Hafen und die Gastronomie an der Blauen Lagune laden Ausflügler zum Verweilen ein. Zusätzlich dazu gibt es um den See noch mehrere Einkehrmöglichkeiten und Imbissstände.

Bogata oferta kulinarna zapewnia dobre samopoczucie. Na rozkosze podniebienia zapraszają wycieczkowiczów hotel i restauracja Wyspa Zmysłów (Insel der Sinne), Folwark nad Jeziolem (Gut am See), cafe w porcie i gastronomia przy Błękitnej Lagunie. Ponadto wokół jeziora znajduje się kilka przystanków gastronomicznych wraz z miejscami do odpoczynku.

O kulinářské potěšení je u jezera postaráno. Wellness hotel a restaurace Insel der Sinne (Ostrov smyslů), Gut am See (Dvůr u jezera), kavárna v přístavu a gastronomické nabídky v Modré laguně zvou hosty k posezení. Kolem jezera nicméně najdete ještě více možností, kam zavítat a kde se občerstvit.

Fotos: Insel der Sinne/Paul Glaser, Nikolai Schmidt



Segeln am Berzdorfer See - auf unserer Bavaria 44

Die Yacht bietet Ihnen den vollen Komfort einer Segelyacht. Sie ist ausgestattet mit vier Schlafkabinen, zwei Bädern mit Dusche, Küchenzeile, großzügiger Lounge im Innen- und großem Sonnendeck im Außenbereich.

Unser Angebot für Sie:

- Sonnenuntergangstour mit Sekt und Snacks
- Grill' n' Sail - Grillen auf der Yacht
- Sail' n' Taste - Weinverkostung Spezial
- Übernachtung an Board
- Individuelle Organisation von Firmenveranstaltungen, Feiern und Events mit Catering
- Aktiv Mitsegeln - selber zum Skipper werden
- Happy Morning - Frühstück bei einzigartiger Atmosphäre



Flutung des Sees:
Napełnianie jeziora:
Napouštění jezera:
2002

Wo sich heute Badegäste tummeln, war vor kurzem noch ein Braunkohletagebau. Von der 250 Jahre alten Bergbautradition erzählt der riesige Schaufelradbagger 1452 in Hagenwerder. Ehemalige Kumpel führen auf Anfrage bis auf 24m hinauf auf das Tagebaugroßgerät. Im „Haus am See“ entdecken Besucher die Geschichte des Braunkohleabbaus sowie das frühere Leben im Ort Tauchritz. Das Dorf Deutsch Ossig musste 1988 dem Tagebau weichen – nur wenig ist noch erhalten.

Tu gdzie dziś liczni goście korzystają z uroków jeziora, była niedawno odkrywkowa kopalnia węgla brunatnego. O 250-letniej tradycji górniczej opowiada ogromna koparka wielonaczyniowa 1452 w Hagenwerder. Byli górnicy oferują oprowadzania i wjazd 24 m w górę. W „Domu nad jeziorem” (Haus am See) zwiedzający wystawę odkryją historię wydobywania węgla brunatnego i dawne życie w Tauchritz. W 1988 roku wieś Deutsch Ossig musiała ustąpić miejsca górnictwu odkrywkowemu – zachowało się tu tylko kilka domów.

Tam, kde se to dnes hemží kupači, byl ještě před nedávnem povrchový důl na hnědé uhlí. O 250leté hornické tradici svědčí obří kolesové rypadlo 1452 v Hagenwerderu. Bývalí horníci Vás na vyžádání dovedou až 24 m vzhůru na tento obrovský důlní stroj. V „Domě u jezera“ se návštěvníci dozví o historii těžby hnědého uhlí a dřívějším životě v obci Tauchritz. Vesnice Deutsch Ossig musela v roce 1988 ustoupit těžbě – zachovalo se jen pár domů.

geplante Campingplatz-
Neueröffnung Frühjahr 2020



www.piratencamp.com E-Mail: urlaub@piratencamp.com



INSEL DER SINNE

HOTEL • RESTAURANT • SPA

WOHLFÜHLORT ZUM
KRAFT TANKEN,
ENTSPANNEN,
ENTSCHLEUNIGEN

... MIT ALLEN SINNEN



Die Insel der Sinne – Ankommen und Loslassen, den Blick übers Wasser gleitend die Ruhe genießen. Ein Ort zum Seele baumeln lassen - 10 Minuten von Görlitz entfernt am Berzdorfer See.

Tauchen Sie ein in eine unberührte Naturlandschaft direkt am Wasser. Es erwarten Sie 46 komfortable Wohlfühlzimmer und Suiten mit einmaligem Blick über den See und absoluter Ruhe. Aufwachen mit Blick über das Wasser und den Morgen mit einer Tasse Kaffee oder unserem Inseltee im Bett beginnen. Oder doch lieber erst eine Runde im beheizten Pool schwimmen?

Träumen und Entspannen Sie bei uns!

**NEU
IN GÖRLITZ**

HOTEL DIREKT
AM SEE

